

e

x

e

r



i

c

e

s

de f r a n ç a i s

contrôle 1

niveau 4

Manilla

Bon courage !!! Stéphane

LE SUBJONCTIF

	X		subjonctif	indicatif
1.		Je pense que tu.....raison	aies	as
2.		Elle est heureuse que vous.....	veniez	venez
3.		Ils veulent que vous.....	gagniez	gagnez
4.		Les profs de Manilla disent que vous....les meilleurs	soyez	êtes
5.		Tu veux que je.....le ménage ?	fasse	fais
6.		C'est ridicule qu'elle ne.....pas	vienne	vient
7.		Il faut que vous.....confiance en vous	ayez	avez
8.		Je veux.....ce soir	parte	partir
9.		il croit que vous.....enceinte	soyez	êtes
10.		C'est très facile à.....	fasse	faire
11.		C'est bête de	dise	dire
12.		on travaille pour que vous.....heureux	soyez	êtes
13.		Elle refuse que vous l'.....	aidiez	aidez
14.		Tu peux dire que je.....malade ?	sois	suis
15.		c'est magnifique qu'elle....réussi	ait	a
16.		À quelle heure est-ce qu'il.....nuit en Suède ?	fasse	fait
17.		Mange avant que ce ne.....froid !	soit	est
18.		Qu'en.....-vous ?	pensiez	pensez
19.		Il regrette que tu.....malade	sois	es
20.		Je suis consterné que Macron.....gagné	ait	a
21.		Tu es ridicule quand tu.....du sport	fasses	fais
22.		Elle triche sans que le prof le.....	voie	voit
23.		C'est nul que tu.....	mentes	mens
24.		Vous voulez que je..... ?	vienne	viens
25.		On ne veut pas que tu.....la vaisselle	fasses	fais
26.		Manilla est la meilleure école qui	soit	est
27.		Il faut que ta soeur.....	réussisse	réussit
28.		Qu'est-ce qu'elle.....belle !	soit	est
29.		Il trouve que tu.....trop de bêtises	fasses	fais
30.		Elle est contente de.....là	soit	être
31.		Étrange qu'elle ne.....pas	comprenne	comprend
32.		Ils viennent bien qu'ils.....malades	soient	sont
33.		Il espère que tu.....là	sois	seras
34.		Je voudrais vous.....	parliez	parler
35.		C'est incroyable qu'il.....réussi	ait	a
36.		Elles ne savent pas que tu	mentes	mens
37.		Je crois que tu	mentes	mens
38.		Il vaut mieux qu'ils.....leurs devoirs	fassent	font
39.		Il faut protester quand il.....trop de bruit	fasse	fait
40.		Je voudrais que tu.....la vérité	saches	sais
41.		Il a gagné sans qu'il.....joué le match	ait	a
42.		Vous voulez quelque chose à.... ?	buviez	boire
43.		Il arrivera avant que tu...prêt	sois	es
44.		Elle était surprise que tu.....venue	sois	était
45.		Je ne veux pas que tu.....le ménage	fasses	fais
46.		Vous ne trouvez pas qu'il.....tort ?	ait	a
47.		Ils savent que ce.....facile	soit	est
48.		Tu crois que Manilla.....la meilleure école ?	soit	est
49.		Comment est-ce que vous le.....	sachiez	savez
50.		Pourquoi est-ce que tu.....ça ?	dis	dis

51.	Il est important que je.....tout	sache	sais
52.	Bien qu'il ne.....pas fort, il a gagné	soit	est
53.	Ils disent qu'ils.....forts	soient	sont
54.	Elle déteste qu'on.....tous les soirs	sorte	sort
55.	Tu comprends que ce.....grave?	soit	est
56.	Qu'est-ce qu'on.....?	fasse	fait
57.	Il a écrit qu'il.....aux États-Unis	parte	partira
58.	Elle n'a pas dit que tu.....venir	puisses	peux
59.	C'est moi que vous.....	attendiez	attendez
60.	C'est bizarre qu'il.....pleuvoir tous les jours	puisse	peut
61.	Je sors avant que ce ne.....trop tard	soit	est
62.	Tu pars sans qu'on se.....au revoir?	dise	dit
63.	Vous désirez qu'il.....tout de suite?	vienne	vient
64.	Elle fait ce qu'elle.....	puisse	peut
65.	Vous fêtez que je.....	parte	pars
66.	Étonnant qu'il.....déjà parti	soit	est
67.	C'est triste de te.....comme ça	voies	voir
68.	Ils ont vu que vous.....triste	soyez	étiez
69.	Je n'ai pas compris ce que tu...dit	aies	as
70.	Tu pars bien que tu n'.....pas le droit?	aies	as
71.	Il faut que tu.....ce livre!	lises	lis
72.	Je pense que je le.....demain	lise	lirai
73.	Voulez-vous que nous.....ensemble?	mangions	mangeons
74.	Ils ne veulent pas qu'on les....ensemble	voie	voit
75.	Je suis déçu que tu.....sans moi	partes	pars
76.	Mais je ne veux pas.....	parte	partir
77.	Il est nécessaire que tu t'en	ailles	vas
78.	C'est affreux qu'il.....réussi!	ait	a
79.	Rentrez pour qu'on vous.....mieux	voie	voit
80.	C'est dur à	fasse	faire
81.	Espérons que tu.....compris	aies	as
82.	Quel temps est-ce qu'il.....demain?	fasse	fera
83.	Je crains que vous.....raison	ayez	avez
84.	Elle était furieuse qu'on l'.....tapée	ait	a
85.	Je ne pense pas qu'il.....sensible	soit	est
86.	Ils croient que ce.....normal	soit	est
87.	Ne regardez pas avant que vous...fini!	ayez	avez
88.	Tu écris que tu.....triste	sois	es
89.	Je préfère qu'on s'en	aille	va
90.	Quand est-ce que vous voulez que je	vienne	viens
91.	Vous savez que j'.....raison	aie	ai
92.	C'est bête qu'on.....des fautes	fasse	fait
93.	Il est temps qu'on	sorte	sort
94.	Écoute les oiseaux pour que tu...calme!	sois	es
95.	Il a dit qu'il.....la vaisselle	fasse	fera
96.	C'est super que vous.....ce soir!	veniez	venez
97.	Qu'est-ce qu'on..?	dise	dit
98.	Voilà la maison que j'.....achetée	aie	ai
99.	Il est formidable que tu....réussi!	aies	as
100.	Arrête avant que je ne te.....mal	fasse	fais

Petits mots avec un **grand sens**

när
då, när
innan, före
efter
efter (i tid)
framför
bakom
över
under
utan
för, för att
ända till
för att
så, på detta sätt, sålunda
visserligen
emellertid
emedan
tidig
sen
för mycket
lite
så mycket
lika mycket, lika många
aldrig
knappast
knappt
särskilt, framförallt
även, också
tydligen, givetvis
fastän, trots att
fastän, trots att
trots
tack vare
i brist på
hädanefter
alltså
vars
kanske
redan (från)
så snart som

klar, tydlig
även, t.o.m.
t.o.m.
(allt)sedan
alltid, fortfarande
ofta
ibland
ibland
då, så, på den tiden
hur mycket, hur många
hur, hur sa, vad
vad
därborta
här
troligen
alldeles
nämligen
i alla fall
inte ens
ändå, likväl
men
om, så
i mitten av
mittemot
bredvid
dessutom
snarare
tidigare
ty, för att
plötsligt
under (tiden), medan
hel, helt
mot
inte alls
vad beträffar
där, var
eller
för övrigt
på annat håll, någon annanstans
enligt
tillräckligt, ganska, nog

bara
endast, bara
inte längre, inte mer
ännu, fortfarande
så, så till den grad
man
mellan
bland annat
för...sedan, det finns
varken...eller
enligt
eftersom
därför att
så snart som, snart, strax, genast
för att
utan att
inte desto mindre, ändå
däremot
däremot
med hänsyn till
hur...än
hur...än
antingen...eller
både...och
inte alls
så länge som
därefter
sedan, därefter
på grund av
på grund av
i förhållande till
följaktligen
följaktligen
eftersom
eftersom, som
i, om
mycket (adv)
mycket, många
trots
i egenskap av
även om

även om
så att
medan, under det att
allt eftersom
åtminstone
dessutom
men nu (är det så att)
för resten
liksom
i allmänhet
samma, lika
likväl, dock
i alla fall, ändå
hur...än
hur...än
om inte
på villkor att
som om
i fall att
trots allt, i alla fall
å ena sidan...å andra sidan
på kort sikt
under förevändning att
ok
egentligen, i grund och botten
närmare bestämt, egentligen
i själva verket
faktiskt
faktiskt
apropå, för övrigt, till saken
i förhållande till
med hänsyn till, gentemot
gentemot
ungefär, cirka
ungefär, cirka
ungefär, nästan
nära
långtifrån



e personnage provocateur, à l'humour trivial, a été détesté autant qu'adoré par le public, craint et respecté par les médias et la classe politique. Fils d'un immigré italien et d'une mère fleuriste, Michel Coluche, dit Coluche, a transformé la manière dont l'humour s'exprime en France, à la radio, à la télévision, sur la scène publique. En 1969, Coluche fonde avec des amis le Café de la Gare, où le prix du billet d'entrée est variable et déterminé par une loterie : les plus chanceux reçoivent même de l'argent pour voir le spectacle. Devenu bientôt le comédien le plus célèbre de France, Coluche dénonce simultanément l'hypocrisie des politiciens et celle des journalistes :

« Les journalistes ne croient pas les mensonges des hommes politiques mais ils les répètent, c'est pire ! ».

Coluche se présente à l'élection présidentielle de 1981 comme « candidat nul ». Habillé en clown, son objectif est de tourner en dérision cet évènement essentiel du calendrier politique. Trois ans plus tard, il obtient un César du meilleur acteur pour son rôle dans *Tchao Pantin*, où il montre une autre facette de lui-même, celle d'acteur tragique.

Coluche crée en 1985 les Restos du Cœur, une entreprise caritative pour venir en aide aux défavorisés. La générosité de Coluche se résume dans sa fameuse maxime :

« Je ne suis pas un nouveau riche, je suis un ancien pauvre ».

Coluche meurt brutalement en mai 1986, dans un accident de moto. Il avait 42 ans. La cérémonie funéraire a été conduite par l'abbé Pierre.



Autour du texte

Lire

1. Qui était Coluche ? De quel milieu social venait-il ?
2. Quel était son style d'humour ?
3. Quelle était l'originalité du Café de la Gare ?
4. Qui critiquait-il principalement ? Pourquoi ?
5. Dans quel but Coluche a-t-il été candidat à une élection présidentielle ?
6. Comment Coluche s'est-il distingué au cinéma ?
7. Quelle œuvre charitable a-t-il créée ? Avec quel objectif ?
8. Comment justifie-t-il cette initiative ?
9. Comment a-t-il disparu ? À quel âge ?

Parler

- Commentez et donnez votre opinion sur ces affirmations de Coluche :
 - « Les journalistes ne croient pas les mensonges des hommes politiques mais ils les répètent, c'est pire ! »
 - « L'humour a toujours été contre le pouvoir, quel que soit le régime. »
- Donnez votre opinion sur ces propositions :
 - L'humour peut changer la société.
 - Il est essentiel d'avoir de l'humour dans la vie.

Rechercher

- Des citations de Coluche sur la vie, la société française, l'humour, la politique.
- L'objectif de la « Loi Coluche », adoptée en 1988.

Lexique
 trivial (adj.) : grossier, vulgaire, non raffiné
 craint (adj.) : qui inspire la peur, l'anxiété
 chanceux (adj.) : fortuné, heureux au jeu
 mensonge (n.m.) : une duperie, une tromperie, qui masque la vérité
 nul (adj.) : zéro, médiocre, sans qualité
 tourner en dérision (loc.v.) : ridiculiser
 resto (n.m.) : abréviation de « restaurant »
 défavorisé (adj.) : pauvre, sans ressources

СЕРЖ ГИНСБУРГ

Le « beau Serge », ainsi qu'il est appelé par une sorte d'antiphrase, occupe une place centrale dans le monde de la chanson française. Auteur-compositeur-interprète, musicien de talent, acteur, metteur en scène, Serge Gainsbourg a créé un style novateur et provocateur qui l'a rendu immensément populaire.

Influencé par le jazz et Boris Vian, Gainsbourg écrit en 1958 *Le poir-gonneur des Lilas*, une chanson qui raconte la routine quotidienne d'un employé d'une station de métro et ses rêves d'évasion. Gainsbourg produit ensuite des dizaines de chansons et musiques pour lui-même et pour d'autres, comme Juliette Gréco, Françoise Hardy, Brigitte Bardot et surtout France Gall, qui interprète

au concours de l'Eurovision 1965 son premier succès planétaire : *Poupée de cire, poupée de son*.

Gainsbourg ne craignait pas de choquer : en 1969, sa chanson *Je t'aime moi non plus*, chantée en duo avec son épouse Jane Birkin, est interdite dans plusieurs pays. En 1978, *Aux armes et caetera*, version reggae de *La Marseillaise*, provoque un énorme scandale. En 1984,

il brûle un billet de 500 francs dans une émission de télévision pour protester contre les taxes qui financent l'industrie nucléaire. Gainsbourg cultivait une image d'asocial, d'iconoclaste, manipulant les paradoxes : « La laideur est supérieure à la beauté car elle dure plus longtemps ».

Serge Gainsbourg meurt en 1991 à 63 ans d'une crise cardiaque, due à l'épuisement, l'excès de tabac et d'alcool.



52



Lexique

- antiphrase** (n.f.) : une phrase qui exprime le contraire de ce qu'on pense
- novateur** (adj.) : nouveau, original
- provocateur** (adj.) : choquant, offensant
- craindre** (v.) : avoir peur
- asocial** (adj.) : mal adapté à la société
- iconoclaste** (adj.) : qui a peu de respect pour les normes sociales
- manipuler** (v.) : utiliser, faire usage
- crise cardiaque** (loc.) : un arrêt du cœur
- épuisement** (n.m.) : la fatigue

53

Autour du texte

Lire

1. Quel sorte d'artiste était Gainsbourg ?
2. Comment le surnommait-on ? Pourquoi ?
3. Avec quelle chanson a-t-il débuté sa carrière ?
4. Écrivait-il seulement pour lui ?
5. Avec quelle chanson est-il devenu célèbre ?
6. Quelle chanson de Gainsbourg a été censurée dans certains pays ?
7. Dans quelle chanson Gainsbourg parodiait l'hymne national français ?
8. Qu'est-ce qui montre que Gainsbourg aimait provoquer le public ?
9. Comment Serge Gainsbourg est-il mort ?

Parler

- Commentez cette remarque de Serge Gainsbourg : « La laideur est supérieure à la beauté car elle dure plus longtemps ».
- À votre avis, des provocations comme celles de Serge Gainsbourg peuvent être tolérées partout dans le monde ?
- Citez des exemples de scandales qui ont impliqué des célébrités.

Rechercher

- Des chansons composées par Gainsbourg pour des chanteuses et des actrices.
- Des éléments biographiques sur les origines, la jeunesse, la vie de Gainsbourg.

Gainsbourg; questions

quel est l'un de ses surnoms?

pourquoi ce surnom ? il était beau ?

quelle était sa profession ?

quel sera son premier grand succès ? en quelle année ? qui chante ?

pourquoi est-ce que l'une de ses chansons sera-t-elle interdite en 1969 ? avec qui chante-t-il ?

qu'est-ce qu'il fait à la télé en 1984 et pourquoi ?

est-ce qu'il menait une vie saine ?

avec quelle chanson choque-t-il son public en 1978 ?

décrivez son attitude envers la société

comment et quand meurt-il ?

quelles sont ses influences ?

que raconte sa chanson « Le poinçonneur des Lilas » ?

que dit-il sur la laideur ? essayez d'expliquer cette phrase

exercicesn4

han heter Serge
han kallas/är kallad Serge
man kallar honom Serge
man kallar/benämner honom Serge
hans smeknamn är Den Vackra Serge
han började sin karriär
därför att – han är ful
därför att han var ful
det är Serges syster
det är hans fru
han skrev sången
hon vann Melodifestivalen 1965
en nationalsång
en nationell sång
han har ett problem med sitt hjärta
en hjärtattack
han är inte vacker
att dö – han dog – han dör
hon dog – hon dör
han skrev sina sånger för andra artister
provocera – han provocerar – han är provocerande
en docka
det handlar om
det handlar om en sång
det handlar om (det faktum) att han gillar denna kvinna
han gillar henne
det handlar om en anställd

som drömmer om ett annat liv
en sång som handlar (pratar) om hans kärlek
franska nationalsången
hans första stora succé blev (har varit) när han vann
hon komponerar/han gör en reggaeversion av Marseljäsen
därför att han brände en sedel
den här sången är mycket berömd/känd/berömd
det är sången som vann Melodifestivaltävlingen
det var en sång som var mycket provokativ
en tunnelbanestation
han dog 1991
en stor skandal på teve
hans liv var inte bra
han blev (har blivit) påverkad av
han är påverkad av (påverkas)
sången är (blir) förbjuden
sången förbjöds (blev förbjuden)
han protesterade mot samhället
han dog på grund av en hjärtattack



Coluche; _

1 Racontez quelque chose sur sa famille et ses origines.

2 Qu'est-ce qu'il fonde en 1969? Expliquez !

3 Que fait-il en 1981? Expliquez et justifiez vos réponses !

4 Qu'est-ce que c'est Tchao Pantin? Quelle est son importance pour Coluche ?

5 En 1985 il crée quelque chose de très important. Expliquez !

6 Beskriv Coluche som person. Hur uppfattades han av det franska folket?

7 Comment et quand est-il mort

8 divers :

infinitif	présent – je	tu	il	nous	vous	ils
gå, åka						
sätta sig 1						
sätta sig 2						
nå upp till						
ha, få						
slå						
koka						
dricka						
plocka						
köra, föra						
känna till						
sy						
bygga						
springa						
frukta						
tro						
växa						
täcka						
måste						
säga						
sova						
skriva						
släcka						
vara						
göra						
smälta						
fly						

förena, gå med						
läsa						
ljuga						
sätta						
mala						
dö						
bita						
röra						
födas						
öppna						
åka iväg						
kunna						
behaga						
klaga						
ta						
lösa						
skratta						
bryta						
veta						
känna, lukta						
tjäna till						
gå ut						
lida						
följa						
besegra						
vara värd						
komma						

se						
vilja						

infinitif	futur	participe présent	participe passé	présent	subjonctif
behaga - plaire					
besegra - vaincre					
bita - mordre					
bryta - rompre					
bygga - construire					
<u>dricka</u>					
dö - mourir					
fly - fuir					
frukta - craindre					
födas - naître					
följa - suivre					
förena, gå med - joindre					
<u>gå ut</u>					
<u>gå, åka</u>					
<u>göra</u>					
<u>ha, få</u>					
klaga - plaindre					
koka - bouillir					
<u>komma</u>					
<u>kunna</u>					
<u>känna till</u>					
känna, lukta - sentir					
köra, föra - conduire					
lida - souffrir					
ljuga - mentir					
läsa - lire					

mala - moudre					
måste - devoir					
nå upp till - atteindre					
plocka - cueillir					
röra - mouvoir					
<u>se</u>					
skratta - rire					
<u>skriva</u>					
slå - battre					
släcka - éteindre					
smälta - fondre					
<u>sova</u>					
<u>springa</u>					
sy - coudre					
<u>säga</u>					
<u>sätta</u>					
sätta sig 1 - s'asseoir					
sätta sig 2 - s'asseoir					
<u>ta</u>					
tjäna till - servir					
<u>tro</u>					
täcka - couvrir					
<u>vara</u>					
vara värd - valoir					
<u>veta</u>					
<u>vilja</u>					
växa - croître					
<u>åka iväg</u>					
öppna - ouvrir					

verbes en phrases

gå, åka
de åkte till Västerås
vart skall ni ?
vi skulle åka till skogen
*allt gick bra
sätt er
jag sätter mig
jag satte mig
sätta sig
du sätter dig
du satte dig
de sätter sig
nå upp till -
har du uppnått ditt mål ?
de uppnår en bra nivå
han uppnår sitt mål
ni uppnår
ha, få -
ha förtroende för er
jag är förtjust att du har vunnit
jag hade inte tid
har du fått mitt meddelande ?
slå
min bror slår min syster
han slog sin hund
ni slår era barn
jag slår dig i tennis

koka -
det kokar
kokt potatis
dricka
dricker ni vin ?
de har druckit för mycket
*hon drack varje dag
du måste dricka mindre
plocka
vi plockade blommor
den lilla flickan plockar rosor
vi skall plocka svamp
köra, föra -
vem är det som kör ?
ni kör för fort
de körde en Porsche
vill du att jag kör ?
känna till
känner ni min bror ?
kände du min farmor ?
du kommer att känna till sanningen
jag känner inte till någonting
sy
han sydde en skjorta
ni syr bra
syr du ofta ?
bygga

han byggde sitt hus helt själv
vi bygger ett hotell här
bygger ni ert hus i Turkiet ?
de bygger ett palats
springa
ni springer långsamt
hon sprang maraton
jag springer inte fort
*han sprang varje lördag
frukta
jag fruktar det värsta
fruktar ni det värsta ?
det är farligt här (det fruktar här)
*hon fruktade ormar
tro
tror ni på spöken ?
han trodde inte på dig
*jag trodde intye mina öron
du måste tro honom
växa
våra blommor växer
den växande månen
min ros växer fort
täcka
har du täckt över kastrullen ?
de täcker över taket
det är täckt

måste
ni måste sluta dricka (sluta alkoholen)
de måste sluta med kaffe (måste sluta kaffet)
han var tvungen (han har måst slutat) att avbryta sin resa
du måste lyssna på mig
säga
vad säger ni ?
vi sade ingenting
de säger dumheter
jag har sagt allt
sova
du har sovit hela dagen
hon sover mycket dåligt
barnen sover bra
jag vill att du sover nu
skriva
skriver du dikter ?
har ni skrivit dikter ?
de skriver kärleksbrev
du måste skriva till min mamma
släcka, stänga av
stäng av era mobiler (släck)
jag släkte ljuset
släcker du är du snäll
de släcker ljuset
vara
jag föredrar att ni är med mig

är ni från Sverige?
j'ai été à la cave
han hade varit världsmästare
göra
vad gör de i livet ?
sportar ni ?
han gjord en dumhet
*det var vackert väder hela tiden
smälta
jag vill att snön smälter
osten har smält
ni smälter guld
jag smälter i tårar
fly
han flydde med sin lärare
vattenkranen läcker (flyr)
flyr ni till Ryssland ?
jag flyr inte från dig
förena, gå med, bifoga
jag förenar mig med er senare
har du « förenat » en check ? (dvs bifogat)
kom med oss !
jag kommer med er, jag förenar mig med er
läsa
vad läser ni ?
har ni läst hans senaste roman ?
läser du aldrig ?

jag önskar att du läser denna bok
ljuga
ni ljuger alltid
han ljög för sina föräldrar
*han ljög hela tiden
du ljuger ofta
sätta
de lade nycklarna på bordet
vi ställer skrivbordet här
ni lägger era kläder därborta
jag vill att du lägger din mobil i väskan
mala
den röda kvarnen mal
mald peppar
dö
jag dör av hunger
han dog av törst
ni dör av rädsla
hon dog av skratt
bita
hunden bet katten
bits det ? nappar det ?
hästen bet mig
biter ni era barn ?
röra
detta (upp)rör mig
det rörde mig

födas
när är du född ?
dagarna föds
en stjärna är född
Napoléon föds 1769
öppna
har du öppnat fönstret ?
öppnar du fönstret är du snäll
vi öppnar dörren
vi kommer att öppna klockan 17
åka iväg
åkte ni på semester i somras ?
jag åker inte i år
vi åker klockan 16.00
de åker ofta till Norge
kunna
kan ni hjälpa mig ?
han kunde inte hjälpa dig
de kan vinna matchen
jag kan inte hjälpa dig
behaga
trivs du här ? (behagar det dig här ?)
tyckte ni om det ? (har det behagat er ?)
jag tyckte mycket om henne (hon behagade mig mycket)
trivs ni här ? (behagar ni er här ?)
klaga
han beklagar sig hela tiden

*hon klagade (beklagade sig) över smärtor i magen
klagar ni aldrig ?
han klagade hos rektorn
jag beklagar dig (dvs jag tycker synd om dig)
ta
tar ni en kaffe ?
de tog en te
de tar en juice
hon tar ett glass
lösa
jag löser problemet
jag löste gåtan
ni löser alla problemen
problemen löser sig själva
skratta
ni skrattar ofta
jag skrattar inte
vi skrattade mycket
de skrattar för mycket
*de skrattade hela natten
bryta
han bröt med sin flickvän
bryter du med din familj ?
bryter ni kontraktet ?
jag avbryter dig
veta
ni vet ingenting

han visste inte hur han skulle göra (han har inte vetat hur göra)
*jag visste inte
du kommer att få veta det senare
känna, lukta
det luktar illa här
hunden kände något
känner ni lukten ?
de känner sig ensamma
tjäna till
vad tjänar en kniv till ?
betygen tjänar till att utvärdera eleverna
detta verktyg tjänade ingenting till
jag tjänar ingenting till
gå ut
gick han ut igår kväll ?
de går ut på fredag
hon går ut med Paul (=hon är i jop med Paul)
filmerna kommer ut på onsdagarna i Frankrike
lida
led du av värmen ?
ha lider mycket
lider ni av ensamheten ?
följa
du följer vägen ända till korsningen
har du följt mina råd ?
följer ni engelskurser ?
jag kommer att följa dig

besegra
Napoléon besegrar alla sina fiender
Wellington besegrade Napoléon
jag besegrar mina motståndare
vara värd
därför att du är väl värd det
det är bäst att (värt att)
ni är värda mycket för mig
det är inte värt mödan
komma
hur dags kommer ni ?
har ni redan kommit hit ?
de kommer inte i eftermiddag
kom du inte till festen i lördags ?
se
man ser månen
har ni sett min fru ?
katter ser dåligt
jag har redan sett den
vilja
vad vill ni ?
du måste vilja det själv
de vill prata med er
vi skulle vilja prata med dig

corrigé



LE SUBJONCTIF

	X		subjonctif	indicatif
1.		Je pense que tu.....raison		as
2.	X	Elle est heureuse que vous.....	veniez	
3.	X	Ils veulent que vous.....	gagniez	
4.		Les profs de Manilla disent que vous....les meilleurs		êtes
5.	X	Tu veux que je.....le ménage ?	fasse	
6.	X	C'est ridicule qu'elle ne.....pas	vienne	
7.	X	Il faut que vous.....confiance en vous	ayez	
8.		Je veux.....ce soir		partir
9.		il croit que vous.....enceinte		êtes
10.		C'est très facile à.....		faire
11.		C'est bête de		dire
12.	X	on travaille pour que vous.....heureux	soyez	
13.	X	Elle refuse que vous l'.....	aidiez	
14.		Tu peux dire que je.....malade ?		suis
15.	X	c'est magnifique qu'elle.....réussi	ait	
16.		À quelle heure est-ce qu'il.....nuit en Suède ?		fait
17.	X	Mange avant que ce ne.....froid !	soit	
18.		Qu'en.....-vous ?		pensez
19.	X	Il regrette que tu.....malade	sois	
20.	X	Je suis consterné que Macron.....gagné	ait	
21.		Tu es ridicule quand tu.....du sport		fais
22.	X	Elle triche sans que le prof le.....	voie	
23.	X	C'est nul que tu.....	mentes	
24.	X	Vous voulez que je..... ?	vienne	
25.	X	On ne veut pas que tu.....la vaisselle	fasses	
26.	X	Manilla est la meilleure école qui	soit	
27.	X	Il faut que ta soeur.....	réussisse	
28.		Qu'est-ce qu'elle.....belle !		est
29.		Il trouve que tu.....trop de bêtises		fais
30.		Elle est contente de.....là		être
31.	X	Étrange qu'elle ne.....pas	comprenne	
32.	X	Ils viennent bien qu'ils.....malades	soient	
33.		Il espère que tu.....là		seras
34.		Je voudrais vous.....		parler
35.	X	C'est incroyable qu'il.....réussi	ait	
36.	X	Elles ne savent pas que tu	mentes	
37.		Je crois que tu		mens
38.	X	Il vaut mieux qu'ils.....leurs devoirs	fassent	
39.		Il faut protester quand il.....trop de bruit		fait
40.	X	Je voudrais que tu.....la vérité	saches	
41.	X	Il a gagné sans qu'il.....joué le match	ait	
42.		Vous voulez quelque chose à.....?		boire
43.	X	Il arrivera avant que tu...prêt	sois	

44.	X	Elle était surprise que tu.....venue	sois	
45.	X	Je ne veux pas que tu.....le ménage	fasses	
46.	X	Vous ne trouvez pas qu'il.....tort?	ait	
47.	X	Ils savent que ce.....facile		est
48.		Tu crois que Manilla.....la meilleure école ?		est
49.		Comment est-ce que vous le.....		savez
50.		Pourquoi est-ce que tu.....ça?		dis
51.	X	Il est important que je.....tout	sache	
52.	X	Bien qu'il ne.....pas fort, il a gagné	soit	
53.		Ils disent qu'ils.....forts		sont
54.	X	Elle déteste qu'on.....tous les soirs	sorte	
55.		Tu comprends que ce.....grave?		est
56.		Qu'est-ce qu'on.....?		fait
57.		Il a écrit qu'il.....aux États-Unis		partira
58.	X	Elle n'a pas dit que tu.....venir	puisses	
59.		C'est moi que vous.....		attendez
60.	X	C'est bizarre qu'il.....pleuvoir tous les jours	puisse	
61.	X	Je sors avant que ce ne.....trop tard	soit	
62.	X	Tu pars sans qu'on se.....au revoir?	dise	
63.	X	Vous désirez qu'il.....tout de suite?	vienne	
64.		Elle fait ce qu'elle.....		peut
65.		Vous fêtez que je.....		pars
66.	X	Étonnant qu'il.....déjà parti	soit	
67.		C'est triste de te.....comme ça		voir
68.		Ils ont vu que vous.....triste		étiez
69.		Je n'ai pas compris ce que tu...dit		as
70.	X	Tu pars bien que tu n'.....pas le droit?	aies	
71.	X	Il faut que tu.....ce livre!	lises	
72.		Je pense que je le.....demain		lirai
73.	X	Voulez-vous que nous.....ensemble?	mangions	
74.	X	Ils ne veulent pas qu'on les....ensemble	voie	
75.	X	Je suis déçu que tu.....sans moi	partes	
76.		Mais je ne veux pas.....		partir
77.	X	Il est nécessaire que tu t'en	aïlles	
78.	X	C'est affreux qu'il.....réussi!	ait	
79.	X	Rentrez pour qu'on vous.....mieux	voie	
80.		C'est dur à		faire
81.		Espérons que tu.....compris		as
82.		Quel temps est-ce qu'il.....demain?		fera
83.	X	Je crains que vous.....raison	ayez	
84.	X	Elle était furieuse qu'on l'.....tapée	ait	
85.	X	Je ne pense pas qu'il.....sensible	soit	
86.		Ils croient que ce.....normal		est
87.	X	Ne regardez pas avant que vous...fini!	ayez	
88.		Tu écris que tu.....triste		es
89.	X	Je préfère qu'on s'en	aïlle	
90.	X	Quand est-ce que vous voulez que je	vienne	
91.		Vous savez que j'.....raison		ai
92.	X	C'est bête qu'on.....des fautes	fasse	
93.	X	Il est temps qu'on	sorte	
94.	X	Écoute les oiseaux pour que tu...calme!	sois	
95.		Il a dit qu'il.....la vaisselle		fera
96.	X	C'est super que vous.....ce soir!	veniez	
97.		Qu'est-ce qu'on...?		dit
98.		Voilà la maison que j'.....achetée		ai
99.	X	Il est formidable que tu....réussi!	aies	
100.	X	Arrête avant que je ne te.....mal	fasse	

Petits mots avec un grand sens

när		quand
då, när		lorsque
innan, före		avant
efter		après
efter (i tid)		au bout de
framför		devant
bakom		derrière
över		au-dessus de
under		au-dessous de
utan		sans
för, för att		pour
ända till		jusqu'à
för att		afin que
så, på detta sätt, sålunda		ainsi
visserligen		certes
emellertid		cependant
emedan		tandis que
tidig		tôt

sen		tard
för mycket		trop
lite		peu
så mycket		tant
lika mycket, lika många		autant
aldrig		ne...jamais
knappast		ne...guère
knapp		à peine
särskilt, framförallt		surtout
även, också		également
tydligen, givetvis		évidemment
fastän, trots att		bien que
fastän, trots att		quoique
trots		malgré
tack vare		grâce à
i brist på		faute de
hädanefter		désormais
alltså		donc
vars		dont
kanske		peut-être
redan (från)		dès
så snart som		dès que
klar, tydlig		net
även, t.o.m.		même
t.o.m.		voire
(allt)sedan		depuis
alltid, fortfarande		toujours
ofta		souvent
ibland		parfois
ibland		quelquefois
då, så, på den tiden		alors
hur mycket, hur många		combien
hur, hur sa, vad		comment
vad		quoi
därborta		là-bas
här		ici
troligen		probablement
alldeles		tout à fait
nämligen		en effet
i alla fall		quand même
inte ens		même pas
ändå, likväl		pourtant
men		mais
om, så		si
i mitten av		au milieu de
mittemot		en face de
bredvid		à côté de
dessutom		en plus
snarare		plutôt
tidigare		plus tôt
ty, för att		car
plötsligt		soudain
under (tiden), medan		pendant
hel, helt		entier entière
mot		contre
inte alls		pas du tout
vad beträffar		quant à
där, var		où
eller		ou
för övrigt		d'ailleurs
på annat håll, någon annanstans		ailleurs
enligt		selon
tillräckligt, ganska, nog		assez
bara		ne...que
endast, bara		seulement
inte längre, inte mer		ne...plus
ännu, fortfarande		encore
så, så till den grad		tellement
man		on
mellan		entre
bland annat		entre autres
för...sedan, det finns		il y a
varken...eller		ne...ni...ni
enligt		d'après
eftersom		puisque
därför att		parce que
så snart som, snart, strax, genast		aussitôt
för att		pour que

utan att		sans que
inte desto mindre, ändå		néanmoins
däremot		en revanche
däremot		par contre
med hänsyn till		vu (que)
hur...än		tout...que + indikativ
hur...än		pour...que + subjonctif
antingen...eller		soit...soit
både...och		et...et
inte alls		ne...point
så länge som		tant que
därefter		puis
sedan, därefter		ensuite
på grund av		en raison de
på grund av		à cause de
i förhållande till		à raison de
följaktligen		par conséquent
följaktligen		en conséquence
eftersom		attendu que
eftersom, som		comme
i, om		dans
mycket (adv)		très
mycket, många		beaucoup
trots		en dépit de
i egenskap av		en tant que
även om		quitte à + infinitiv
även om		même si
så att		de sorte que
medan, under det att		alors que
allt eftersom		à mesure que
åtminstone		du moins
dessutom		en outre
men nu (är det så att)		or
för resten		du reste
liksom		de même que
i allmänhet		en général
samma, lika		pareil
likväl, dock		toutefois
i alla fall, ändå		tout de même
hur...än		si...que + subjonctif
hur...än		quelque...que + subjonctif
om inte		à moins que + subjonctif
på villkor att		à condition que + subjonctif
som om		comme si
i fall att		au cas où + conditionnel
trots allt, i alla fall		quand bien même
å ena sidan...å andra sidan		d'une part...d'autre part
på kort sikt		à court terme
under förevändning att		sous prétexte que
ok		d'accord
egentligen, i grund och botten		au fond
närmare bestämt, egentligen		à vrai dire
i själva verket		en réalité
faktiskt		en fait
faktiskt		effectivement
apropå, för övrigt, till saken		au fait
i förhållande till		par rapport à
med hänsyn till, gentemot		à l'égard de
gentemot		envers
ungefär, cirka		vers
ungefär, cirka		environ
ungefär, nästan		à peu près
nära		près de
långtifrån		loin de

exercicesn4

han heter Serge	il s'appelle Serge
han kallas/är kallad Serge	il est appelé Serge
man kallar honom Serge	on l'appelle Serge
man kallar/benämner honom Serge	on le surnomme Serge
hans smeknamn är Den Vackra Serge	son surnom est le Beau Serge
han började sin karriär	il a commencé/débuté sa carrière
därför att – han är ful	parce que – il est moche
därför att han var ful	parce qu'il était moche
det är Serges syster	c'est la sœur de Serge

det är hans fru	c'est sa femme
han skrev sången	il a écrit la chanson
hon vann Melodifestivalen 1965	elle a gagné l'Eurovision
en nationalsång	un hymne national
en nationell sång	une chanson nationale
han har ett problem med sitt hjärta	il a un problème avec son cœur
en hjärtattack	une crise cardiaque
han är inte vacker	il n'est pas beau
att dö – han dog – han dör	mourir – il est mort – il meurt
hon dog – hon dör	elle est morte – elle meurt
han skrev sina sånger för andra artister	il écrivait ses chansons pour d'autres artistes
provocera – han provocerar – han är provocerande	provoquer – il provoque – il est provocateur
en docka	une poupée
det handlar om	il s'agit de
det handlar om en sång	il s'agit d'une chanson
det handlar om (det faktum) att han gillar denna kvinna	il s'agit du fait qu'il aime cette femme
han gillar henne	il l'aime
det handlar om en anställd	il s'agit d'un employé
som drömmer om ett annat liv	qui rêve d'une autre vie
en sång som handlar (pratar) om hans kärlek	une chanson qui parle de son amour
franska nationalsången	la Marseillaise
hans första stora succé blev (har varit) när han vann	son premier grand succès a été quand il a gagné
hon komponerar/han gör en reggaeversion av Marseljäsen	il compose/il fait une version reggae de la Marseillaise
därför att han brände en sedel	parce qu'il a brûlé un billet
den här sången är mycket berömd/känd/berömd	cette chanson est très célèbre/connue/fameuse
det är sången som vann Melodifestivaltävlingen	c'est la chanson qui a gagné le concours de l'Eurovision
det var en sång som var mycket provokativ	c'était une chanson qui était très provocatrice
en tunnelbanestation	une station de métro
han dog 1991	il est mort en 1991
en stor skandal på teve	un grand scandale à la télé
hans liv var inte bra	sa vie n'était pas bonne
han blev (har blivit) påverkad av	il a été influencé par
han är påverkad av (påverkas)	il est influencé par
sången är (blir) förbjuden	la chanson est interdite
sången förbjöds (blev förbjuden)	la chanson a été interdite
han protesterade mot samhället	il a protesté contre la société
han dog på grund av en hjärtattack	il est mort à cause d'une crise cardiaque

corrigé; Gainsbourg; questions

quel est l'un de ses surnoms? l'un de ses surnoms est « le beau Serge »
pourquoi ce surnom ? il était beau ? non, c'est une sorte d'antiphrase ; il disait qu'il n'était pas beau
quelle était sa profession ? il était auteur-compositeur-interprète
quel sera son premier grand succès ? en quelle année ? qui chante ? son premier grand succès sera « Poupée de cire, poupée de son » qu'il a écrit en 1965 et qui est interprétée par France Gall au concours de l'Eurovision en 1965 qu'elle gagne pour le Luxembourg
pourquoi est-ce que l'une de ses chansons sera-t-elle interdite en 1969 ? avec qui chante-t-il ? « Je t'aime moi non plus » qu'il chante avec son épouse en 1969 sera interdite dans plusieurs pays parce qu'on la trouvait choquante, une fille à peine majeure dans un lit avec un homme ;
qu'est-ce qu'il fait à la télé en 1984 et pourquoi ? il brûle un billet de 500 francs à la télévision pour protester contre les taxes qui financent l'industrie nucléaire
est-ce qu'il menait une vie saine ? non, il consommait beaucoup de tabac et d'alcool et il travaillait énormément
avec quelle chanson choque-t-il son public en 1978 ? il choque son public avec la chanson « Aux armes et caetera », c'est une version reggae de La Marseillaise
décrivez son attitude envers la société ; il se qualifiait d'antisocial, il voulait provoquer la société, il était contre les traditions, contre la société de consommation
comment et quand meurt-il ? il est mort le 2 mars 1991 dans le 7e arrondissement de Paris d'une crise cardiaque due à l'épuisement et à l'excès de tabac et d'alcool
quelles sont ses influences ? il a été influencé par le poète Boris Vian et par le jazz
que raconte sa chanson « Le poinçonneur des Lilas » ? elle raconte la routine quotidienne d'un employé d'une station de métro et de ses rêves de partir ailleurs
que dit-il sur la laideur ? essayez d'expliquer cette phrase « la laideur est supérieure à la beauté car elle dure plus longtemps » explication peut-être: quelqu'un qui est beau n'est pas beau toute sa vie, on peut masquer la laideur mais elle sera toujours là

1	Racontez quelque chose sur sa famille et ses origines. son père est un immigré italien et sa mère est fleuriste ; son vrai nom est Michel Colucci
2	Qu'est-ce qu'il fonde en 1969? Expliquez ! Il fonde le Café de la Gare et c'est une sorte de théâtre où il n'y a pas prix fixe pour l'entrée et le prix de l'entrée est décidé par une loterie, il y a même des gens qui reçoivent de l'argent pour aller au spectacle
3	Que fait-il en 1981? Expliquez et justifiez vos réponses ! il se présente aux élections présidentielles ; il se qualifie comme candidat nul et il est habillé en clown parce qu'il veut ridiculiser la société et les hommes politiques
4	Qu'est-ce que c'est Tchao Pantin? Quelle est son importance pour Coluche ? Tchao Pantin est un film célèbre grâce auquel Coluche obtient un César pour le meilleur acteur. Dans ce film il montre une autre facette de lui-même/son talent d'acteur tragique
5	En 1985 il crée quelque chose de très important. Expliquez ! Il crée les Restos du Cœur qui est une entreprise caritative et avec cette organisation il va aider les gens pauvres. Il distribue des repas gratuits aux plus défavorisés. La générosité de Coluche était immense.
6	Beskriv Coluche som person. Hur uppfattades han av det franska folket? Coluche était provocateur. Il était détesté, adoré, craint et respecté par le peuple, par les médias et par les hommes politiques. Il était aussi très généreux.
7	Comment et quand est-il mort il est mort dans un accident de moto le 19 juin 1986
8	divers : il critique à la fois les hommes politiques et les journalistes ; il dit que les journalistes ne croient pas aux mensonges des hommes politiques mais ils les répètent et c'est pire Coluche a transformé la manière d'exprimer l'humour en France

infinitif	présent – je	tu	il	nous	vous	ils
gå, åka - aller	vais	vas	va	allons	allez	vont
sätta sig 1 - s'asseoir	m'assieds	t'assieds	s'assied	nous asseyons	vous asseyez	ils s'asseyent
sätta sig 2 - s'asseoir	m'assois	t'assois	s'assoit	nous assoyons	vous assoyez	s'assoient
nå upp till - atteindre	atteins	atteins	atteint	atteignons	atteignez	atteignent
ha, få - avoir	j'ai	as	a	avons	avez	ont
slå - battre	bats	bats	bat	battons	battez	battent
koka - bouillir	bous	bous	bout	bouillons	bouillez	bouillent
dricka - boire	bois	bois	boit	buvons	buvez	boivent
plocka - cueillir	cueille	cueilles	cueille	cueillons	cueillez	cueillent
köra, föra - conduire	conduis	conduis	conduit	conduisons	conduisez	conduisent
känna till - connaître	connais	connais	connaît	connaissions	connaissiez	connaissent
sy - coudre	couds	couds	coud	cousons	cousez	cousent
bygga - construire	construis	construis	construit	construisons	construisez	construisent
springa - courir	cours	cours	court	courons	courez	courent
frukta - craindre	crains	crains	craint	craignons	craignez	craignent
tro - croire	crois	crois	croit	croyons	croyez	croient
växa - croître	crois	crois	croît	croissons	croissez	croissent
täcka - couvrir	couvre	couvres	couvre	couvrons	couvrez	couvrent
måste - devoir	dois	dois	doit	devons	devez	doivent
säga - dire	dis	dis	dit	disons	dites	disent
sova - dormir	dors	dors	dort	dormons	dormez	dorment
skriva - écrire	écris	écris	écrit	écrivons	écrivez	écrivent
släcka - éteindre	éteins	éteins	éteint	éteignons	éteignez	éteignent
vara - être	suis	es	est	sommes	êtes	sont
göra - faire	fais	fais	fait	faisons	faites	font
smälta - fondre	fonds	fonds	fond	fondons	fondez	fondent
fly - fuir	fuis	fuis	fuit	fuyons	fuyez	fuiement
förena, gå med - joindre	joins	joins	joint	joignons	joignez	joignent
läsa - lire	lis	lis	lit	lisons	lisez	lisent
ljugas - mentir	mens	mens	ment	mentons	mentez	mentent
sätta - mettre	mets	mets	met	mettons	mettez	mettent
måla - mouler	mouds	mouds	moud	moulons	moulez	moulent
dö - mourir	meurs	meurs	meurt	mourons	mourez	meurent
bita - mordre	mords	mords	mord	mordons	mordez	mordent
röra - mouvoir	meus	meus	meut	mouvons	mouvez	meuvent
födas - naître	nais	nais	naît	naissions	naissez	naissent
öppna - ouvrir	ouvre	ouvres	ouvre	ouvrons	ouvrez	ouvrent
åka iväg - partir	pars	pars	part	partons	partez	partent
kunna - pouvoir	peux	peux	peut	pouvons	pouvez	peuvent
behaga - plaire	plais	plais	plaît	plaisons	plaisez	plaisent

klaga - plaindre	plains	plains	plaint	plaignons	plaiguez	plaignent
ta - prendre	prends	prends	prend	prenons	prenez	prennent
lösa - résoudre	résous	résous	résout	résolvons	résolvez	résolvent
skratta - rire	ris	ris	rit	rions	riez	rient
bryta - rompre	romps	romps	romp	rompons	rompez	rompent
veta - savoir	sais	sais	sait	savons	savez	savent
känna, lukta - sentir	sens	sens	sent	sentons	sentez	sentent
tjäna till - servir	sers	sers	sert	servons	servez	servent
gå ut - sortir	sors	sors	sort	sortons	sortez	sortent
lida - souffrir	souffre	souffrez	souffre	souffrons	souffrez	souffrent
följa - suivre	suis	suis	suit	suivons	suivez	suivent
besegra - vaincre	vaincs	vaincs	vainc	vainquons	vainquez	vainquent
vara värd - valoir	vaux	vaux	vaut	valons	valez	valent
komma - venir	viens	viens	vient	venons	venez	viennent
se - voir	vois	vois	voit	voyons	voyez	voient
vilja - vouloir	veux	veux	veut	voulons	voulez	veulent

infinitif	futur	participe présent	participe passé	présent	subjonctif
behaga - plaire	je plairai	plaisant	plu	je plais	plaise
besegra - vaincre	je vaincrai	vainquant	vaincu	je vaincs	vainque
bita - mordre	je mordrai	mordant	mordu	je mords	morde
bryta - rompre	je romprai	rompant	rompu	je romps	rompe
bygga - construire	je construirai	construisant	construit	je construis	construise
dricka	je boirai	buvant	bu	je bois	boive
dö - mourir	je mourrai	mourant	mort	je meurs	meure
fly - fuir	je fuirai	fuyant	fui	je fuis	fuie
frukta - craindre	je craindrai	craignant	craint	je crains	craigne
födas - naître	je naîtrai	naissant	né	je nais	naisse
följa - suivre	je suivrai	suivant	suivi	je suis	suive
förena, gå med - joindre	je joindrai	joignant	joint	je joins	joigne
gå ut	je sortirai	sortant	sorti	je sors	sorte
gå, åka	j'irai	allant	allé	je vais	aille
göra	je ferai	faisant	fait	je fais	fasse
ha, få	j'aurai	ayant	eu	j'ai	aie
klaga - plaindre	je plaindrai	plaignant	plaint	je plains	plaigne
koka - bouillir	je bouillirai	bouillant	bouilli	je bous	bouille
komma	je viendrai	venant	venu	je viens	vienn
kunna	je pourrai	pouvant	pu	je peux	puisse
känna till	je connaîtrai	connaissant	connu	je connais	connaisse
känna, lukta - sentir	je sentirai	sentant	senti	je sens	sente
köra, föra - conduire	je conduirai	conduisant	conduit	je conduis	conduise
lida - souffrir	je souffrirai	souffrant	souffert	je souffre	souffre
ljuga - mentir	je mentirai	mentant	menti	je mens	mente
läsa - lire	je lirai	lisant	lu	je lis	lise
mala - moudre	je moudrai	moulant	moulu	je mouds	moule
måste - devoir	je devrai	devant	dû	je dois	doive
nå upp till - atteindre	j'atteindrai	atteignant	atteint	j'attein	atteigne
plocka - cueillir	je cueillirai	cueillant	cueilli	je cueille	cueille
röra - mouvoir	je mouvrai	mouvant	mû	je meus	meuve
se	je verrai	voyant	vu	je vois	voie
skratta - rire	je rirai	riant	ri	je ris	rie
skriva	j'écirai	écrivant	écrit	j'écis	écrive
slå - battre	je battrai	battant	battu	je bats	batte
släcka - éteindre	j'éteindrai	éteignant	éteint	j'éteins	éteigne
smälta - fondre	je fondrai	fondant	fondu	je fonds	fonde
sova	je dormirai	dormant	dormi	je dors	dorme
springa	je courrai	courant	couru	je cours	coure
sy -coudre	je coudrai	cousant	cousu	je couds	couse
säga	je dirai	disant	dit	je dis	dise
sätta	je mettrai	mettant	mis	je mets	mette
sätta sig 1 - s'asseoir	je m'assoierai	s'assoyant	je me suis assis	je m'assois	m'assoie
sätta sig 2 - s'asseoir	je m'assiérai	s'asseyant	je me suis assis	je m'assieds	m'asseye
ta	je prendrai	prenant	pris	je prends	prenne
tjäna till - servir	je servirai	servant	servi	je sers	serve
tro	je croirai	croyant	cru	je crois	croie
täcka - couvrir	je couvrirai	couvrant	couvert	je couvre	couvre
vara	je serai	étant	été	je suis	sois
vara värd - valoir	je vaudrai	valant	valu	je vaux	vaille
veta	je saurai	sachant	su	je sais	sache
vilja	je voudrai	voulant	voulu	je veux	veuille
växa - croître	je croîtrai	croissant	crû	je crois	croisse
åka iväg	je partirai	partant	parti	je pars	parte
öppna - ouvrir	j'ouvrirai	ouvrant	ouvert	j'ouvre	ouvre

verbes en phrases

gå, åka	aller
de åkte till Västerås	ils sont allés à Västerås
vart skall ni ?	où allez-vous ?
vi skulle åka till skogen	nous irions aux bois
*allt gick bra	*tout allait bien
sätt er	asseyez-vous
jag sätter mig	je m'assieds/je m'assois
jag satte mig	je me suis assis
sätta sig	s'asseoir
du sätter dig	tu t'assois/tu t'assieds
du satte dig	tu t'es assis
de sätter sig	ils s'assoient/ils s'asseyaient
nå upp till -	atteindre
har du uppnått ditt mål ?	tu as atteint ton but?
de uppnår en bra nivå	ils atteignent un bon niveau
han uppnår sitt mål	il atteint son objectif
ni uppnår	vous atteignez
ha, få -	avoir
ha förtroende för er	ayez confiance en vous
jag är förtjust att du har vunnit	je suis ravi que tu aies gagné
jag hade inte tid	*je n'avais pas le temps
har du fått mitt meddelande ?	tu as eu mon message ?
slå	battre
min bror slår min syster	mon frère bat ma soeur
han slog sin hund	il a battu son chien
ni slår era barn	vous battez vos enfants
jag slår dig i tennis	je te bats au tennis
koka -	bouillir
det kokar	ça bout
kokt potatis	des pommes de terre bouillies
dricka	boire
dricker ni vin ?	vous buvez du vin?
de har druckit för mycket	ils ont trop bu
*hon drack varje dag	*elle buvait tous les jours
du måste dricka mindre	il faut que tu boives moins
plocka	cueillir
vi plockade blommor	on a cueilli des fleurs
den lilla flickan plockar rosor	la petite fille cueille des roses
vi skall plocka svamp	on va cueillir des champignons
köra, föra -	conduire
vem är det som kör ?	c'est qui qui conduit?
ni kör för fort	vous conduisez trop vite
de körde en Porsche	ils ont conduit une Porsche
vill du att jag kör ?	tu veux que je conduise ?
känna till	connaître
känner ni min bror ?	vous connaissez mon frère?
kände du min farmor ?	tu as connu ma grand-mère ?
du kommer att känna till sanningen	tu connaîtras la vérité
jag känner inte till någonting	je ne connais rien
sy	coudre
han sydde en skjorta	il a cousu une chemise
ni syr bra	vous cousez bien
syr du ofta ?	tu couds souvent ?
bygga	construire
han byggde sitt hus helt själv	il a construit sa maison tout seul
vi bygger ett hotell här	on construit un hôtel ici
bygger ni ert hus i Turkiet ?	vous construisez votre maison en Turquie ?
de bygger ett palats	ils construisent un palais
springa	courir
ni springer långsamt	vous courez lentement
hon sprang maraton	elle a couru le marathon
jag springer inte fort	je ne cours pas vite
*han sprang varje lördag	*il courait tous les samedis
frukta	craindre
jag fruktar det värsta	je crains le pire
fruktar ni det värsta ?	vous craignez le pire?
det är farligt här (det fruktar här)	ça craint ici
*hon fruktade ormar	*elle craignait les serpents
tro	croire
tror ni på spöken ?	vous croyez aux fantômes?
han trodde inte på dig	il ne t'a pas cru
*jag trodde intye mina öron	*je ne croyais pas mes oreilles
du måste tro honom	il faut que tu le croies
växa	croître
våra blommor växer	nos fleurs croissent
den växande månen	la lune croissant

min ros växer fort	ma rose croît vite
täcka	couvrir
har du täckt över kastrullen ?	tu as couvert la casserole?
de täcker över taket	ils couvrent le toit
det är täckt	c'est couvert
måste	devoir
ni måste sluta dricka (sluta alkoholen)	vous devez arrêter l'alcool
de måste sluta med kaffe (måste sluta kaffet)	ils doivent arrêter le café
han var tvungen (han har måst slutat) att avbryta sin resa	il a dû interrompre son voyage
du måste lyssna på mig	tu dois m'écouter
säga	dire
vad säger ni ?	qu'est-ce que vous dites ?
vi sade ingenting	on n'a rien dit
de säger dumheter	ils disent des bêtises
jag har sagt allt	j'ai tout dit
sova	dormir
du har sovit hela dagen	tu as dormi toute la journée
hon sover mycket dåligt	elle dort très mal
barnen sover bra	les enfants dorment bien
jag vill att du sover nu	je veux que tu dormes maintenant
skriva	écrire
skriver du dikter ?	tu écris des poèmes?
har ni skrivit dikter ?	vous avez écrit des poèmes ?
de skriver kärleksbrev	ils écrivent des mots doux
du måste skriva till min mamma	il faut que tu écrives à ma mère
släcka, stänga av	éteindre
stäng av era mobiler (släck)	éteignez vos portables
jag släkte ljuset	j'ai éteint la lumière
släcker du är du snäll	tu éteins s'il te plaît
de släcker ljuset	ils éteignent la lumière
vara	être
jag föredrar att ni är med mig	je préfère que vous soyez avec moi
är ni från Sverige?	vous êtes de Suède?
j'ai été à la cave	jag var i källaren
han hade varit världsmästare	il avait été champion du monde
göra	faire
vad gör de i livet ?	qu'est-ce qu'ils font dans la vie?
sportar ni ?	vous faites du sport ?
han gjord en dumhet	il a fait une bêtise
*det var vackert väder hela tiden	*il faisait beau tout le temps
smälta	fondre
jag vill att snön smälter	je veux que la neige fonde
osten har smält	le fromage a fondu
ni smälter guld	vous fondez de l'or
jag smälter i tårar	je fonds en larmes
fly	fuir
han flydde med sin lärare	il a fui avec sa prof
vattenkranen läcker (flyr)	le robinet fuit
flyr ni till Ryssland ?	vous fuyez en Russie ?
jag flyr inte från dig	je ne te fuis pas
förena, gå med, bifoga	joindre
jag förenar mig med er senare	je vous rejoins plus tard
har du « förenat » en check ? (dvs bifogat)	tu as joint un chèque ?
kom med oss !	joignez-nous !
jag kommer med er, jag förenar mig med er	je me joins avec vous
läsa	lire
vad läser ni ?	qu'est-ce que vous lisez ?
har ni läst hans senaste roman ?	vous avez lu son dernier roman ?
läser du aldrig ?	tu ne lis jamais ?
jag önskar att du läser denna bok	je souhaite que tu lises ce livre
ljuga	mentir
ni ljuger alltid	vous mentez toujours
han ljög för sina föräldrar	il a menti à ses parents
*han ljög hela tiden	*il mentait tout le temps
du ljuger ofta	tu mens souvent
sätta	mettre
de lade nycklarna på bordet	ils ont mis les clés sur la table
vi ställer skrivbordet här	on met le bureau ici
ni lägger era kläder därborta	vous mettez vos vêtements là-bas
jag vill att du lägger din mobil i väskan	je veux que tu mettes ton portable dans le sac
mala	moudre
den röda kvarnen mal	le moulin rouge moud
mald peppar	du poivre moulu
dö	mourir
jag dör av hunger	je meurs de faim
han dog av törst	il est mort de soif
ni dör av rädsla	vous mourez de peur
hon dog av skratt	elle est morte de rire

bita	mordre
hunden bet katten	le chien a mordu le chat
bits det ? nappar det ?	ça mord ?
hästen bet mig	le cheval m'a mordu
biter ni era barn ?	vous mordez vos enfants ?
röra	mouvoir
detta (upp)rör mig	cela m'émue
det rörde mig	cela m'a ému
födas	naître
när är du född ?	quand es-tu né ?
dagarna föds	les jours naissent
en stjärna är född	une étoile est née
Napoléon föds 1769	Napoléon naît en 1769
öppna	ouvrir
har du öppnat fönstret ?	tu as ouvert la fenêtre ?
öppnar du fönstret är du snäll	tu ouvres la fenêtre, s'il te plaît
vi öppnar dörren	on ouvre la porte
vi kommer att öppna klockan 17	on ouvrira à 17 heures
åka iväg	partir
åkte ni på semester i somras ?	vous êtes partis en vacances cet été ?
jag åker inte i år	je ne pars pas cette année
vi åker klockan 16.00	on part à 16 heures
de åker ofta till Norge	ils partent souvent en Norvège
kunna	pouvoir
kan ni hjälpa mig ?	vous pouvez m'aider ?
han kunde inte hjälpa dig	il n'a pas pu t'aider
de kan vinna matchen	ils peuvent gagner le match
jag kan inte hjälpa dig	je ne peux pas t'aider
behaga	plaire
trivs du här ? (behagar det dig här ?)	ça te plaît ici ?
tyckte ni om det ? (har det behagat er ?)	ça vous a plu ?
jag tyckte mycket om henne (hon behagade mig mycket)	elle m'a beaucoup plu
trivs ni här ? (behagar ni er här ?)	vous vous plaisez ici ?
klaga	plaindre
han beklagar sig hela tiden	il se plaint tout le temps
*hon klagade (beklagade sig) över smärtor i magen	*elle se plaignait des douleurs au ventre
klagar ni aldrig ?	vous ne vous plaignez jamais ?
han klagade hos rektorn	il s'est plaint au proviseur
jag beklagar dig (dvs jag tycker synd om dig)	je te plains
ta	prendre
tar ni en kaffe ?	vous prenez un café ?
de tog en te	ils ont pris un thé
de tar en juice	ils prennent un jus
hon tar ett glass	elle prend un verre
lösa	résoudre
jag löser problemet	je résous le problème
jag löste gåtan	j'ai résolu l'énigme
ni löser alla problemen	vous résolvez tous les problèmes
problemen löser sig själva	les problèmes se résolvent tous seuls
skratta	rire
ni skrattar ofta	vous riez souvent
jag skrattar inte	je ne ris pas
vi skrattade mycket	on a beaucoup ri
de skrattar för mycket	ils rient trop
*de skrattade hela natten	*ils riaient toute la nuit
bryta	rompre
han bröt med sin flickvän	il a rompu avec sa copine
bryter du med din familj ?	tu romps avec ta famille ?
bryter ni kontraktet ?	vous rompez le contrat ?
jag avbryter dig	je t'interromps
veta	savoir
ni vet ingenting	vous ne savez rien
han visste inte hur han skulle göra (han har inte vetat hur göra)	il n'a pas su comment faire
*jag visste inte	*je ne savais pas
du kommer att få veta det senare	tu le sauras plus tard
känna, lukta	sentir
det luktar illa här	ça sent mauvais ici
hunden kände något	le chien a senti quelque chose
känner ni lukten ?	vous sentez l'odeur ?
de känner sig ensamma	ils se sentent seuls
tjäna till	servir
vad tjänar en kniv till ?	à quoi sert un couteau ?
betygen tjänar till att utvärdera eleverna	les notes servent à évaluer les élèves
detta verktyg tjänade ingenting till	cet outil n'a servi à rien
jag tjänar ingenting till	je ne sers à rien
gå ut	sortir
gick han ut igår kväll ?	il est sorti hier soir ?
de går ut på fredag	ils sortent le vendredi

hon går ut med Paul (=hon är i jop med Paul)	elle sort avec Paul
filmerna kommer ut på onsdagarna i Frankrike	les films sortent le mercredi en France
lida	souffrir
led du av värmen ?	tu as souffert de la chaleur?
ha lider mycket	il souffre beaucoup
lider ni av ensamheten ?	vous souffrez de la solitude ?
följa	suivre
du följer vägen ända till korsningen	tu suis le chemin jusqu'au carrefour
har du följt mina råd ?	tu as suivi mes conseils ?
följer ni engelskkurser ?	vous suivez des cours d'anglais ?
jag kommer att följa dig	je te suivrai
besegra	vaincre
Napoléon besegrar alla sina fiender	Napoléon vainc tous ses ennemis
Wellington besegrade Napoléon	Wellington a vaincu Napoléon
jag besegrar mina motståndare	je vains mes adversaires
vara värd	valoir
därför att du är väl värd det	parce que tu le vaux bien
det är bäst att (vårt att)	il vaut mieux que
ni är värda mycket för mig	vous valez beaucoup pour moi
det är inte värt mödan	ça ne vaut pas la peine
komma	venir
hur dags kommer ni ?	vous venez à quelle heure?
har ni redan kommit hit ?	vous êtes déjà venus ici ?
de kommer inte i eftermiddag	ils ne viennent pas cet après-midi
kom du inte till festen i lördags ?	tu n'es pas venu à la fête samedi ?
se	voir
man ser månen	on voit la lune
har ni sett min fru ?	vous avez vu ma femme ?
katter ser dåligt	les chats voient mal
jag har redan sett den	je l'ai déjà vu
vilja	vouloir
vad vill ni ?	qu'est-ce que vous voulez ?
du måste vilja det själv	il faut que tu le veuilles toi-même
de vill prata med er	ils veulent vous parler
vi skulle vilja prata med dig	on voudrait te parler

